

**Italy-Frascati: Redundant Array of Independent Disk (RAID)**

OJ S 194/2013 05/10/2013

Contract notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Istituto Nazionale di Fisica Nucleare – Amministrazione Centrale

Postal address: Via E. Fermi 40

Town: Frascati (Roma)

Postal code: 00044

Country: Italy

Contact person: Per chiarimenti giuridico-amministrativi: [bandi@lnl.infn.it](mailto:bandi@lnl.infn.it); per chiarimenti tecnici: Dr. Gaetano Maron (RUP): tel. +39 0498068812, fax +39 0498068350, e-mail [gaetano.maron@lnl.infn.it](mailto:gaetano.maron@lnl.infn.it)

For the attention of: Ufficio Bandi

E-mail: [bandi@lnl.infn.it](mailto:bandi@lnl.infn.it)

Telephone: +39 0694032228/ +39 0694032422

Fax: +39 069427062

**Internet address(es):**General address of the contracting authority: <http://www.ac.infn.it>**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: INFN – Laboratori Nazionali di Legnaro

Postal address: Viale dell'Università 2

Town: Legnaro (PD)

Postal code: 35020

Country: Italy

Contact person: RUP

For the attention of: Dr. Gaetano Maron

E-mail: [gaetano.maron@lnl.infn.it](mailto:gaetano.maron@lnl.infn.it)

Telephone: +39 0498068812

Fax: +39 0498068350

**I.2. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

**I.3. Main activity**

Other: Ricerca Scientifica

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

## **II.1. Description**

### **II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Atto GE n. 9928/2013 Sistema di storage

### **II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: INFN: Laboratori Nazionali di Legnaro, V. le dell'Università 2 - 35020 – Legnaro (PD); Sezione di Bari, Via Orabona, 70126 (BA); Sezione di Catania, Via S. Sofia 64, 95123 (CT)

NUTS code IT Italia

### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

### **II.1.4. Information about framework agreement**

### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Fornitura e installazione di un sistema di storage di almeno 2 400 TeraBytes Lordi (TBL) per i Tier2 delle Strutture di Legnaro, Bari e Torino con relativa garanzia e manutenzione on-site, per la durata di 5 anni, con opzione

### **II.1.6. CPV code(s)**

30233141 Redundant Array of Independent Disk (RAID)

### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

## **II.2. Scope of the procurement**

### **II.2.1. Total quantity or scope**

320 000 EUR di cui oneri relativi a rischi da interferenze pari a 0 EUR (esclusa IVA). Importo opzione: 64 000 EUR di cui oneri per eliminazione rischi da interferenze pari a 0 EUR (IVA esclusa)

Estimated value excluding VAT: 384 000 EUR

### **II.2.2. Information about options**

Options: yes

Description of options: Incremento delle prestazioni nei limiti di un quinto dell'importo a base di gara

Provisional timetable for recourse to these options:

Duration in days: 30 (from the award of the contract)

### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

## **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in days: 30 (from the award of the contract)

### III.1. Conditions related to the contract

#### III.1.1. Deposits and guarantees required

L'offerta deve essere corredata da una garanzia provvisoria pari all'1% dell'importo a base di gara, recante le clausole indicate dal comma 4 dell'art. 75. L'offerta dovrà altresì essere corredata, pena l'esclusione, dall'impegno di un fideiussore a rilasciare la garanzia fideiussoria per l'esecuzione del contratto, di cui all'art. 113 del D.Lgs. 163/06 e s.m.i., qualora l'offerente risultasse aggiudicatario

#### III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Bilancio INFN. Opzione: bilancio INFN a condizione che sia garantita la relativa copertura finanziaria

#### III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Ammissa la partecipazione di RTI/consorzi/GEIE/Reti di Imprese con l'osservanza della disciplina di cui agli artt. 35, 36 e 37 del D.Lgs. 163/06 e s.m.i.

#### III.1.4. Contract performance conditions

### III.2. Conditions for participation

#### III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Ciascun candidato dovrà presentare, pena l'esclusione, domanda di partecipazione con dichiarazione del rappresentante legale, resa ai sensi del D.P. R. 445/2000, attestante i requisiti di ordine generale e di idoneità professionale di cui agli artt. 38 e 39 del D. Lgs. n. 163/06 e s.m.i., e di capacità economico finanziaria e tecnica, con la possibilità di utilizzare i modelli messi a disposizione dalla stazione appaltante, adeguatamente adattati dagli operatori economici. In caso di RTI, Consorzi ordinari, GEIE e Reti di Imprese, la dichiarazione dovrà essere presentata da ciascun operatore economico

#### III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Il candidato dovrà:

- presentare, in sede di offerta, almeno 2 referenze bancarie rilasciate da istituti bancari o intermediari autorizzati ai sensi del D. Lgs. n. 385/93 in data non anteriore a 6 mesi dal termine di presentazione delle offerte

#### III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Il candidato dovrà:

- dichiarare l'elenco delle principali forniture analoghe a quelle oggetto della gara prestate negli ultimi tre anni antecedenti la pubblicazione del bando di gara con indicazione dei rispettivi importi, date e destinatari pubblici e privati. Dalla dichiarazione dovrà risultare, pena l'esclusione, l'esecuzione di almeno una fornitura d'importo non inferiore a quello a base di gara (IVA esclusa);
- il possesso della certificazione ISO 9001:2008, attinente l'oggetto della fornitura ed in corso di validità, rilasciata da un organismo di certificazione accreditato da Accredia o da altro Ente di accreditamento europeo o internazionale ai sensi dell'art. 75, comma 7 del D. Lgs. 163/06 e s.

m.i.. In caso di RTI e Consorzi Ordinari costituendi la dichiarazione dovrà essere sottoscritta e resa da tutti gli operatori economici partecipanti. In caso di avvalimento per i requisiti di cui ai punti III.2.2 e III.2.3, dovranno essere presentate le dichiarazioni e la documentazione previste dall'art. 49 del D.lgs. 163/06 e s.m.i. con la specificazione dei requisiti e delle risorse che sono messe a disposizione per l'appalto in oggetto

#### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Type of procedure**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Restricted

##### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

##### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

#### **IV.2. Award criteria**

##### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

##### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

Atto GE n. 9928 del 13.9.2013

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

##### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

##### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

4.11.2013 - 12:00

##### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

##### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Italian.

##### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

##### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about recurrence

### VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### VI.3. Additional information

La domanda redatta in carta semplice e sottoscritta dal legale rappresentante o da un suo procuratore, (in tal caso dovrà essere allegata copia conforme all'originale della procura), dovrà pervenire, a mezzo di raccomandata A.R. del servizio postale, o “corriere espresso” al seguente indirizzo: Laboratori Nazionali di Legnaro dell'INFN – Servizio di Amministrazione – Ufficio Gare e Approvvigionamenti – V. le dell'Università 2 - 35020 Legnaro (PD). L'INFN non sarà ritenuto responsabile per eventuali disguidi. Ai sensi del DPR 445/2000, in luogo dell'autenticazione della firma in calce alla domanda, si dovrà allegare alla stessa pena l'esclusione una fotocopia di valido documento di riconoscimento del sottoscrittore. Sulla busta contenente la documentazione dovranno essere riportati, pena l'esclusione, il mittente e la seguente dicitura: Prequalificazione Bando di Gara Atto GE n. 9928 del 13.9.2013. Dovrà inoltre essere indicato il domicilio eletto per le comunicazioni, il numero di fax e l'indirizzo di posta elettronica. Subappalto: su autorizzazione dell'INFN e in conformità all'art. 118 del D.lgs 163/06 e s.m.i, e solo se dichiarato in sede di offerta. Gli affidatari dovranno trasmettere, entro 20 giorni dalla data di ciascun pagamento effettuato nei loro confronti, copia delle fatture quietanzate relative ai pagamenti corrisposti ai subappaltatori, con l'indicazione delle ritenute di garanzia effettuate. La stazione appaltante utilizzerà il sistema AVCPass per la comprova del possesso dei requisiti di carattere generale, tecnico-organizzativo ed economico-finanziario come indicati dalla Delibera AVCP n. 111/2012. Le domande di partecipazione non vincolano l'INFN all'espletamento della gara. L'INFN si riserva di: a) di aggiudicare la gara anche in presenza di una sola offerta valida purché ritenuta congrua; b) aggiudicare, provvisoriamente, la gara al concorrente che segue in graduatoria se la stessa non è aggiudicata al 1° classificato e se l'INFN non decida di indire una nuova gara. In caso di parità di ribasso si procederà con sorteggio in seduta pubblica. Il contratto stipulato a seguito dell'aggiudicazione non conterrà alcuna clausola compromissoria. L'INFN si conforma al D.Lgs. n. 196/03 e s.m.i. nel trattamento, anche con strumenti informatici, dei dati personali conferiti per la partecipazione alla presente procedura. Responsabili del trattamento dei dati: Direttore della Direzione Affari Contrattuali e Direttori delle Strutture dell'INFN interessate dall'appalto. I documenti di gara saranno disponibili sul sito: <http://www.ac.infn.it> nella sezione “bandi ed esiti di gara” dal giorno di pubblicazione del bando sulla GURI

### VI.4. Procedures for review

#### VI.4.1. Review body

Official name: TAR

#### VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Ai sensi del D.Lgs n. 104 del 2010 e s.m.i.

#### VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

1.10.2013